

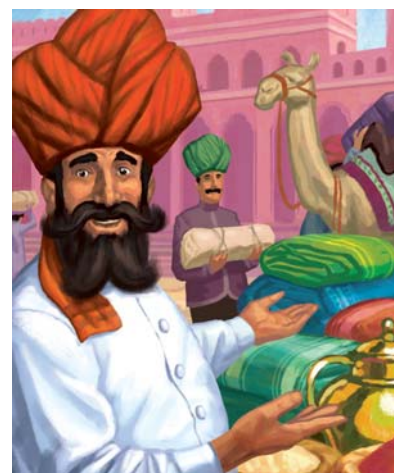
Правила настольной игры «Джайпур» (Jaipur)

Автор: Sébastien Pauchon

Игра для 2 игроков

Перевод на русский язык: LanaDove

Джайпур... Вы мечтаете стать главным поставщиком товаров для дворца махараджи. Для этого вам нужно каждую неделю зарабатывать больше, чем ваши конкуренты. Обменивайте и с выгодой продавайте товары на рынке, а за большую партию товара вам полагается награда. Меняйте верблюдов на другие товары. Самый удачливый торговец получает особую печать махараджи. Победителем станет тот, кто получит две печати.



Компоненты игры

55 карт товаров:

6 - алмазы



6 - золото



6 - серебро



8 - ткани



8 - пряности



10 - кожа



11 - верблюды



38 жетонов товара



3 печати махараджи



1 жетон верблюда



18 жетонов награды



Примечание: стоимость жетонов товаров указана мелким шрифтом на лицевой стороне и крупным шрифтом на обратной стороне. Стоимость жетонов награды написана только на лицевой стороне.

Подготовка к игре

- Откройте 3 карты верблюдов и положите их на стол.
- Хорошо перемешайте остальные карты.
- Раздайте каждому игроку по 5 карт.
- Из оставшихся карт составьте колоду.
- Возьмите из колоды 2 верхние карты (это могут быть и верблюды) и положите их лицом вверх рядом с 3 картами верблюдов. Это - рынок.
- Затем игроки берут из своих рук карты верблюдов и кладут их в стопку перед собой лицом вверх. Эта стопка - стадо игрока.

Начало игры может выглядеть так:



- Отсортируйте жетоны по типам товаров и разложите их в стопки по убыванию стоимости товаров.
- Разложите стопки товаров лесенками, чтобы игроки могли видеть все жетоны.
- Отсортируйте жетоны наград по типу (). Потасуйте жетоны каждого типа отдельно, затем сделайте 3 стопки, но не раскладываете их лесенками.
- Разложите жетоны так, как показано на рисунке выше.
- Положите 3 печати махараджи так, чтобы игрокам было удобно их брать.

Выберите первого игрока.

Теперь вы готовы начать игру.

Порядок игры

В свой ход вы можете либо:

взять карты или **продать карты**

Вы не можете сделать и то и другое вместе!

На этом ваш ход заканчивается, и ваш противник также выбирает одно из этих действий.

Взять карты

Если вы решили взять карты, то вы должны выбрать один из следующих вариантов:

А взять **несколько** карт товаров (= **обменять!**)

Б взять **1 карту** товара

В взять **все** карты верблюдов

Все 3 варианта подробно рассматриваются ниже.

А) Взять несколько карт товаров

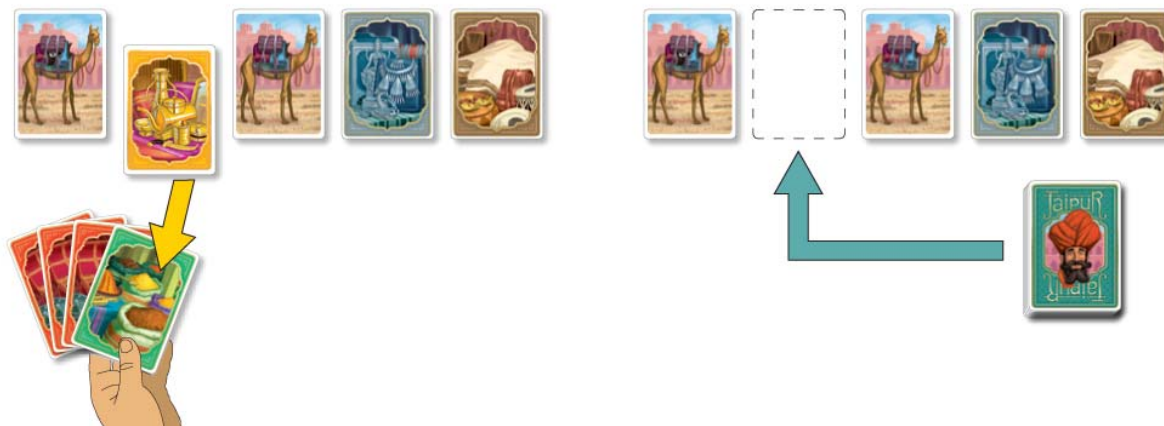
Возьмите себе в руку **все** карты товаров, которые хотите (*они могут быть разных типов*), затем...



... поменяйте их на **такое же количество** карт. Вернуть можно **карты верблюдов, карты товары** или **и то и другое вместе**.

Б) Взять 1 карту товара

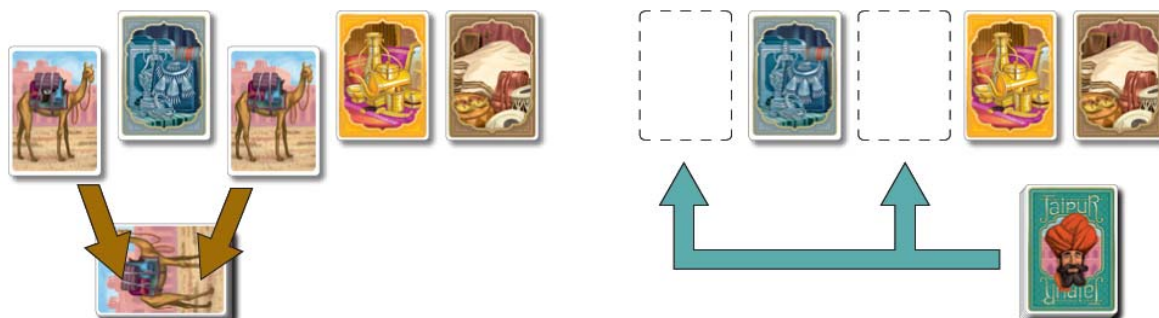
Возьмите с рынка себе в руку **одну** карту товара, затем...



... замените её верхней картой колоды.

В) Взять все карты верблюдов

Возьмите с рынка **все** карты верблюдов и положите их в свое стадо, затем...



... замените их верхними картами из колоды.

Внимание: В конце своего хода у игрока в руке не может быть больше 7 карт.

Продать карты

Чтобы продать карты, выберите один вид товара и сбросьте в стопку сброса столько карт этого типа, сколько хотите.

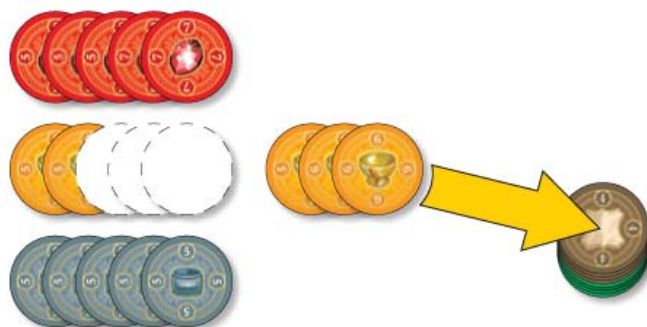
Каждая проданная карта товара даёт жетон товара и, если это достаточно большая продажа, награду.

Продажа осуществляется в 3 этапа.

1. Продайте любое количество карт и положите их лицом вверх на верх стопки сброса.



2. Возьмите столько жетонов товара, сколько карт вы сбросили (начиная с "верхних" жетонов соответствующей лесенки, то есть с жетонов большей стоимости). Полученные жетоны положите в стопку перед собой.



3. Если вы продали 3 или более карт, возьмите соответствующий жетон награды:

за 3 карты



за 4 карты



за 5 или
более карт



Примечание: когда вы получаете награду, вы не знаете её стоимость. За 3 проданные карты она может составлять 1, 2 или 3 рупии, за 4 - 4, 5 или 6 рупий, а за 5 - 8, 9 или 10 рупий. В отличие от жетонов товаров, стоимость жетонов наград указана только на обратной стороне (а на лицевой стороне изображены вопросительные знаки).

Ограничения во время продажи

Когда продаются товары 3 самых дорогих видов (алмазы, золото и серебро), нужно продавать **не менее 2 карт**. (Это правило действует даже в том случае, когда остался только один жетон данного товара).



Напоминание: В каждом раунде вы можете продавать только один тип товара.

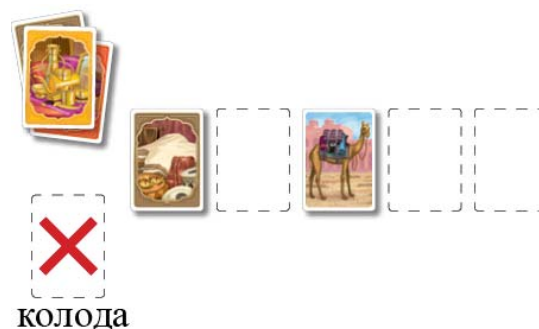
Конец раунда

Раунд заканчивается немедленно, если:

ИЛИ

а) закончились 3 типа жетонов товаров,

б) на рынок необходимо положить карту товара, а колода закончилась.



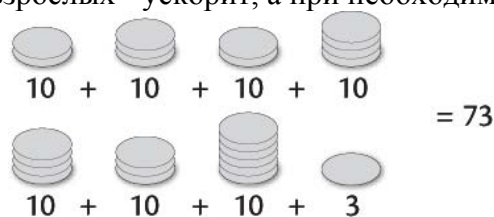
Подсчёт очков

1. Игрок с большим количеством верблюдов в своем стаде получает жетон верблюда стоимостью 5 рупий.



2. Игроки переворачивают все свои жетоны и считают их.

(Предлагаем складывать жетоны в стопки по 10 рупий. Это упростит подсчет для детей, для взрослых - ускорит, а при необходимости поможет быстро пересчитать их ещё раз).



3. Самый богатый торговец получает печать махараджи.



4. В случае ничьей, выигрывает игрок с наибольшим количеством жетонов наград. Если всё равно ничья, то выигрывает игрок с наибольшим количеством жетонов товаров.

Новый раунд

Если ни один из игроков ещё не получил 2 печати, то подготовьте компоненты для игры и начинайте следующий раунд. Первым ходит игрок, который проиграл предыдущий раунд.

Конец игры

Игра заканчивается, как только один из игроков получает вторую печать махараджи. Он объявляется победителем и становится главным поставщиком товаров для дворца махараджи.



Напоминания и примечания

1. Когда вы берёте карты с рынка, вы выбираете либо товары, либо верблюдов, но никогда и то и другое одновременно.

2. Если вы решили взять верблюдов, то вы должны забрать **всех** верблюдов с рынка.

3. При обмене:

- возвращать на рынок можно верблюдов, товары, или и то и другое вместе,
- нельзя брать и тут же возвращать на рынок товары одного типа,
- **нельзя** обменивать на рынке только 1 карту. Обмен на рынке всегда подразумевает **не менее 2 карт**.

4. Если в конце раунда у игроков одинаковое количество верблюдов в стадах, то никто из них не получает жетон верблюда стоимостью 5 рупий.

5. Во время торговли может случиться так, что жетонов товаров недостаточно для оплаты продаваемых карт. В этом случае вы всё равно получаете жетон награды за большое количество проданных карт.

6. Игрок не обязан сообщать противнику - сколько верблюдов находится в его стаде.

7. Верблюды не учитываются в лимите 7 карт на руке.

Советы

Примечание: прочитайте эти советы после первой игры.

1. Используйте верблюдов для регулирования карт руки: если карт верблюдов у вас нет, то, решив взять много карт со стола, вы должны будете отдать столько же карт руки. Однако, если вы забираете со стола много верблюдов, то вы оставляете противнику большой выбор товаров на рынке.

2. Если вы решили взять много верблюдов, то лучше это сделать, когда у противника на руке 7 карт. Тогда если новый рынок будет интересным, противнику придется менять карты, и вероятно, он не сможет забрать все карты, которые захочет.

3. Если вы ждёте какие-то ценные карты, то может быть выгодно сделать обмен, который заполнит рынок верблюдами. Это заставит противника открыть для вас новые карты.

4. Есть 3 основных источника дохода: 3 дорогих товара, первые жетоны товаров каждого типа и крупные продажи с наградами.

Все 3 очень важны: не позволяйте противнику забрать львиную долю алмазов, золота и серебра, старайтесь продавать раньше него и постарайтесь сделать 1-2 крупные продажи!